

Diccionario Dialectal Peralêo - Peraleda de la Mata, Cáceres (España)

Güero



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-

En español: Podrido (huevo)

[adjetivo]

Dícese del huevo que está podrido.

Ver: Engorar, Gallaúra, Güera, Peo güero

- He echao la gallina en güevos porque estaba clueca y nô m'ha sacao mas que dos pollos, porque cuasi to los güevos estaban güeros.
- ¿Aaj, qué asco! Este güevo estaba güero.

Origen: Celta. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Huero en castellano significa *vacío*, *vano* y *sin sustancia*. **Güero** es la forma que se usaba en el Siglo de Oro. Incluso existe una obra de Francisco de Quevedo titulada *Premática del desengaño contra poetas güeros*.

Del castellano antiguo *gorar (empollar, incubar), de origen celta, salió la variante engorar, verbo que se conserva en peraleo con el mismo significado que en la Edad Media, como vemos en estos ejemplos:.

"Quando daras los hueuos de la faysana a la galljna para **engorar** deues guardar la luna & los dias & las otras cosas segunt que auemos dicho en el capitulo de las galljnas". (Libro de Palladio, Ferrer Sayol, c 1383).

"...estos atales son semejantes al ave que yaze en **güero**, que en tal manera se echa sobre los huevos que nunca se levanta de sobrellos" (Sermonario castellano medieval, s. XV).

Posteriormente la palabra evolucionó fonéticamente: **engorar**? **engüerar**? **enhuerar**, que es la forma actual en castellano (obsérvese que las dos primeras fases son las que se dan en el peraleo), pero también evolucionó el significado, pues **enhuerar** en castellano moderno y en peraleo significa v*olver huero*; es decir, cuando un huevo se echa a perder y no incuba bien. Este cambio de significado puede verse en estos dos ejemplos:.

"...cincuenta huevos sanos se estragan mezclando un **güero**; por una trayción sola se pierden infinitos servicios passados". (Reloj de príncipes, 1529).

"¡Viváis vos en el mundo y aquel Criador que tal crió! ¡Lograda y **engüerada** seáis, y la bendición de vuestros pasados os venga!" (La Lozana Andaluza, Francisco Delicado, 1528).

Aunque ambos ejemplos son casi del mismo año, en el primero vemos el significado moderno de *estropeado* (negativo) y en el segundo aún se ve al sentido antiguo de *incubado* (positivo). En peraleo se conserva el significado antiguo del verbo (**engorar** = *incubar*), pero también el significado moderno en el adjetivo (**güevo güero** = *huevo estropeado*).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España) Web: raicesdeperaleda.com